

COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

---

Notice is given that the following by-laws were adopted at the city council meeting of September 24, 2012:

**12-035** **Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sherbrooke Est, entre l'avenue Mercier et la rue Saint-Donat, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve**

[By-law to close a lane located south-east of Rue Sherbrooke Est, between Avenue Mercier and Rue Saint-Donat, for the purposes of transfer to bordering owners, in Mercier–Hochelaga-Maisonneuve borough]

**12-038** **Règlement modifiant le règlement 1654 adopté par l'ancienne municipalité de Montréal-Nord et abrogeant le règlement 1653 à l'égard seulement de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-est de l'avenue Edger, entre la rue de Séville et le boulevard Gouin Est, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Montréal-Nord**

[By-law amending By-law 1654 adopted by the former municipality of Montréal-Nord and repealing By-law 1653 concerning solely the residual part of the lane located north-east of Avenue Edger, between Rue de Séville and Boulevard Gouin Est, for the purposes of transfer to bordering owners, in Montréal-Nord borough]

**12-039** **Règlement modifiant le Règlement adoptant le programme de prestations supplémentaires de retraite pour les cadres supérieurs de la Ville de Saint-Léonard (Règlement 2043 de l'ancienne Ville de Saint-Léonard)**

The object is to end the enrolment of new members as of January 1, 2009 and to stop the accumulation of new rights for members eligible to this program as of January 1, 2009 or until their retirement date, should it come prior to May 1, 2013. The by-law takes effect January 1, 2009.

**12-040** **Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la modification du raccordement du service électrique de certains bâtiments (S-6.01)**

[By-law amending the By-law concerning subsidies for the alteration of the electrical service connection of certain buildings (S-6.01)]

The object is to add 11 residential addresses to the list of properties eligible for a subsidy and to determine the amount of the subsidy. Those addresses are located on Boulevard Gouin Ouest, between Rue Paiement and Rue de la Caserne.

The by-laws come into force October 2, 2012, and may be consulted during regular business hours at the Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. They are also available at [www.ville.montreal.qc.ca/reglements](http://www.ville.montreal.qc.ca/reglements).

Montréal, October 2, 2012

Yves Saindon  
City Clerk